

SANTA BARBARA RAPE CRISIS CENTER
CENTRO CONTRA LA VIOLACION SEXUAL

BOLETIN PARA VOLUNTARIOS

Volumen 10, Número 3: MARZO 2005

LO BÁSICO SOBRE LA VIOLACIÓN ENTRE REJAS

La violación carcelaria es un problema que:

...afecta a gran cantidad de hombres, mujeres y jóvenes...

Un estudio reciente de cárceles en cuatro estados del Medio Oeste concluye que aproximadamente uno de cada cinco hombres reclusos denunciaron algún incidente sexual bajo presión o forzados en su estancia en la cárcel. Alrededor de uno de cada diez reclusos hombres informaron que habían sido violados.¹

La proporción de mujeres, que son de las que es más probable que los hombres del personal de la cárcel abusen, varía mucho de una institución a otra. En una de las instalaciones, 27 por ciento de las mujeres informaron de algún incidente sexual bajo presión o forzado, mientras que en otra, siete por ciento de las mujeres informaron de abuso sexual.²

Los jóvenes bajo arresto son también sumamente vulnerables al abuso. La investigación ha mostrado que es cinco veces más probable que los menores encarcelados con adultos denuncien ser víctimas de ataques sexuales que los jóvenes en centros de detención para menores,³ y la tasa de suicidios de menores en cárceles de adultos es 7.7 veces superior a la de los centros de detención para menores. Como los estados procesan a un número cada vez mayor de menores como adultos, el riesgo de abuso sexual aumenta.

El apiñamiento y la falta de personal contribuyen de manera crucial a la violación de presos y los últimos cambios en la política de la justicia penal han exacerbado el problema con el aumento desmesurado de reclusos en cárceles y penales por encima de su capacidad. En la actualidad, hay más de 2 millones de personas cumpliendo condenas en EU,⁴ y millones más pasan por el sistema de justicia penal todos los años. En 1998, por ejemplo, 11.5 millones de reclusos fueron puestos en libertad de cárceles y penales.⁵ En la actualidad, una de cada 140 personas en EU está entre rejas, la tasa más alta de cualquier país.

Estados Unidos tiene detenidas aproximadamente de 180,000 a 200,000 personas al año en centros migratorios.⁶ De las personas detenidas cada año, 5,000 son niños y niñas no acompañados.⁷ Estas personas, muchas de las cuales no están acusadas de ningún delito,⁸ son vulnerables al abuso sexual por parte de los agentes que los detienen y otros detenidos.

...provoca graves daños físicos y psicológicos...

Después de un incidente de violación, las víctimas pueden sufrir sangrado vaginal o rectal, partes doloridas y moretones (y mucho más en casos de ataques violentos), insomnio, náusea, shock, incredulidad, alejamiento, rabia, vergüenza, culpa y humillación. Las consecuencias a largo plazo pueden ser stress post traumático, alteraciones, síndrome de trauma de violación, miedo constante, pesadillas, recuerdos súbitos, odio a sí mismas, abuso de sustancias químicas, angustia, depresión y suicidio.⁹

Las tasas de VIH son de cinco a diez veces superiores dentro de la cárcel que fuera,¹⁰ lo cual hace del sexo a la fuerza -cuando los métodos de prevención son prácticamente inexistentes- una propuesta mortal. Aunque no existen estadísticas confiables, los reclusos contraen el VIH a través de la violación, un fenómeno que se ha descrito como "una sentencia de muerte sin fallo judicial". El ataque sexual entre rejas puede contagiar también otras enfermedades de transmisión sexual, como hepatitis A y B, sífilis y gonorrea.¹¹

Además de la posibilidad de exposición a la enfermedad que viven las víctimas de violación, tanto hombres como mujeres, algunas mujeres quedan embarazadas a consecuencia de la mala conducta sexual del personal. Algunas de estas mujeres han sido sometidas después a una segregación inadecuada y se les han negado servicios de salud adecuados.¹²

Al final, 95 por ciento de todos los reclusos son puestos en libertad.¹³ En su liberación, los hombres presos sobrevivientes de violación llevan consigo heridas emocionales y han aprendido un comportamiento violento que continua el ciclo de daño. Los sentimientos de rabia se pueden haber reprimido hasta la liberación, y entonces los sobrevivientes pueden empezar un comportamiento violento y antisocial, junto con la afirmación agresiva de su masculinidad hasta llegar a violar a otros.

Muchos sobrevivientes de violación carcelaria se culpan a sí mismos. Los hombres sobrevivientes suelen sentir que han sido despojados de su "masculinidad". La tendencia de los victimarios a feminizar a sus víctimas y el empleo general de términos equívocos como "violación homosexual" provocan el sentimiento a muchos hombres heterosexuales de que su sexualidad ha sido puesta en duda. Los sobrevivientes gay pueden llegar a atribuir la culpa de la violación a su orientación sexual.

...apunta a las personas vulnerables...

Las víctimas de violación carcelaria se cuentan normalmente entre los miembros más vulnerables de la población en arresto. Las víctimas hombres suelen ser jóvenes, no violentos, delincuentes por primera vez que son pequeños, débiles, tímidos, gay o afeminados, e inexpertos en los estilos de la vida en la cárcel.¹⁴ Los estudios indican que el violador carcelario típico escoge a la víctima en función de "la debilidad e incapacidad de la víctima para defenderse".¹⁵

Como piensan que no tienen alternativa, algunos presos consienten en actos sexuales para evitar la violencia. En otros casos, la violación tumultuaria y otros ataques brutales los han dejado golpeados, sangrando y en algunos cuantos casos, muertos. Muchas veces, los que pasan por la experiencia quedan marcados como blanco de futuros ataques, y eventualmente se obliga a las víctimas a aceptar la esclavitud sexual a largo plazo para poder sobrevivir. Tratados como si fueran propiedad de los violadores, las víctimas pueden ser forzadas a una servidumbre que incluye arreglos de prostitución con otros presos.¹⁶

De las mujeres entre rejas, las reclusas jóvenes, enfermas mentales y delincuentes por primera vez son particularmente vulnerables a los ataques sexuales del personal masculino.¹⁷ Centinelas hombres han violado vaginal, anal y oralmente a presas y han abusado de su autoridad intercambiando bienes y privilegios por sexo. A los oficiales correccionales muchas veces les está permitido mirar a las reclusas cuando se visten, duchan o van al retrete, y algunos recurren con regularidad a la degradación verbal y el hostigamiento a las presas. Las mujeres también denuncian toqueteos y otros abusos sexuales por parte del personal masculino durante los cacheos y registros.¹⁸

...viola leyes internacionales, nacionales y estatales...

La violación a presos es una infracción del derecho internacional de los derechos humanos que equivale a la definición de la tortura: la imposición intencional de grave dolor o sufrimiento físico o mental con un

propósito ilícito, cometida, consentida o aceptada por autoridades públicas. La violación de personas detenidas ha sido clasificada como tortura por varios organismos internacionales. Además, EU ha ratificado tratados que prohíben la tortura, la esclavitud y el trato o el castigo cruel, inhumano o degradante.¹⁹

La Suprema Corte de Justicia de EU ha sostenido que la violación a personas presas es una infracción de la prohibición de castigo cruel e inusual en la Octava Enmienda de la Constitución de los EE.UU.²⁰

Todos los cincuenta estados y el Distrito de Columbia penalizan la violación y el ataque sexual, y todos menos cuatro estados tienen estatutos para abordar el abuso sexual de personas reclusas por personal de la prisión.²¹

...pero se ha permitido que continúe.

En suma, la respuesta a la violación de personas presas ha sido indiferente e irresponsable. Los procedimientos de denuncia, cuando existen, suelen ser ineficaces, y el personal de la cárcel y sus autoridades de gobierno ignoran rutinariamente las quejas de los prisioneros sobre ataques sexuales.²²

La violación de personas presas ocurre con la mayor facilidad cuando no hay nadie que lo vea o lo oiga, sobre todo en la noche y en zonas escondidas que son difíciles de supervisar.²³ Los reclusos se quejan de la falta de vigilancia y hasta denuncian que nadie responde a los gritos de auxilio.

El castigo por violar a prisioneros es poco frecuente.²⁴ Son pocos los fiscales públicos que se interesan en los delitos contra reclusos y dejan este tipo de problemas al arbitrio de las autoridades carcelarias. En consecuencia, los violadores de presos raras veces son acusados. Los miembros del personal que abusan sexualmente de reclusos pocas veces tienen que rendir cuentas y enfrentan sólo sanciones administrativas leves y éstas raras veces. En realidad, algunas mujeres reclusas han denunciado represalias de los oficiales correccionales contra los que se han presentado denuncias de mala conducta sexual.

La violación de personas presas se ha utilizado a veces como un instrumento para castigar a reclusos por mal comportamiento. Reclusos hombres han testimoniado que fueron encerrados a la fuerza en celdas con conocidos predadores sexuales como una forma de castigo por mala conducta ajena a lo sexual.²⁵

Las víctimas potenciales de violación carcelaria son apartadas rutinariamente del resto de los presos en una segregación administrativa (similar al confinamiento solitario) como solución putativa a la violación carcelaria. Esta clase de aislamiento es sumamente difícil de soportar, desalienta la denuncia del abuso y castiga efectivamente a las víctimas.

La violación de personas presas también cuesta cara a los contribuyentes en la modalidad de tasas superiores de reincidencia y re-encarcelamiento, aumento de la violencia, tasas más altas de consumo de sustancias químicas, procesos judiciales impulsados por las víctimas, servicios de salud mental y atención médica, incluido tratamiento de VIH y otras infecciones de transmisión sexual.²⁶ Pero estos altos costos no han logrado que la mayoría de establecimientos carcelarios pongan en práctica ni siquiera las medidas más básicas para tratar el problema.

Para más información, ve la página de Internet de Stop Prisoner Rape: www.spr.org

VOLUNTARIA DEL TRIMESTRE: SUZANNE KALJIAN

El Centro Contra La Violación Sexual esta orgulloso de dar honor a Suzanne Kaljian como Voluntaria del Trimestre. Suzanne ha formado parte de la mesa directiva del centro desde Mayo 2000. Empezó como voluntaria en un comité que patrocinó un concierto a beneficio del centro, *Mermaid Café*. Desde entonces ha tomado las posiciones de secretaria y presidente de la mesa directiva. Como resultado, cuando uno le pregunta que impacto ha tenido el centro en su vida personal o profesional les diría que su vinculación al centro ha hecho su vida muy ocupada. Aun así, ha aprendido a ser muy eficiente con su tiempo. Ella intenta de atraer al círculo del centro, a personas que por lo regular no se involucrarían con el CCVS. Al hacer esto, a veces confronta frustraciones con sus amigos o asociantes cuales tienen poco entendimiento sobre la violencia sexual. Lo bueno es que también se da la oportunidad de decirles a sus amigos y colegas sobre el magnifico trabajo que se hace en el CCVS.

La inspiración de Suzanne en trabajar a favor de sobrevivientes del abuso sexual le viene en saber que hay gente que depende de nosotros para asegurar que los servicios que ofrecemos están disponibles. No lo da por hecho ya que ella se crió en una comunidad en California donde no habían servicios similares a los del CCVS. Una amiga y un familiar se vieron en circunstancias en las cuales buscaban los servicios y no los había. Suzanne no es cohibida en divulgar la información en la comunidad. Ya sea por medio de una conversación casual o recaudando fondos, ella le dice a cualquiera con quien habla que en el CCVS hay personas maravillosas que proporcionan servicios al sobrevivientes del abuso sexual y a sus seres queridos. Ella educa a las personas sobre nuestros servicios y sobre aquellos que los necesitan, siempre enfatizando que Santa Bárbara necesita ser una comunidad donde les importe este tema. Suzanne ha participado con el CCVS desde hace seis años y habla con mucho respeto sobre las personas que trabajan directamente con los sobrevivientes.

La visión de Suzanne para el CCVS en los próximos cinco es de encontrar un nuevo local, establecer una fundación para el centro, y una mesa directiva más grande y con mas recursos. Le gustaría ver la violencia sexual eliminada, y las puertas del centro cerradas pero no piensa que se lograría esta meta en cinco años así es que se sentiría satisfecha en atraer mas recursos para que la agencia pueda proporcionar servicios vitales a la comunidad.

Un cambio social o cultural que Suzanne quisiera ver, seria que nuestra sociedad fuera mas tolerante de personas gay y lesbianas. Ella no entiende por que nuestra sociedad no les permitiría el matrimonio o expenderles otros derechos.

Suzanne presentemente esta planificando su boda con su prometido, Mike. Le da gusto pasar el tiempo con sus dos gatos a quienes describe como un par de crespos rizados que viven en su casa. Sus pasatiempos incluyen el pintar (se especializo en el arte en el colegio) con aceites y acrílicos. Su pintura favorita es un cuadro que hizo de Mike el Día de San Valentín. También le gusta leer y participar en un club literario. A Suzanne le gusta el pastel con escarcha blanca. Nada muy gourmet, así que quizás la vean en el supermercado con una caja de pastel a la mano.

Suzanne esta orgullosa de sus relaciones con su familia, amigos y prometido. Le gustaría viajar mas a lugares como Bora-Bora o el caribe donde se imagina estar en la playa tomando un ron con coca a un lado de Mike; quizás tomando una excursión en kayak.

Esta visión esta fresca en su mente porque hace poco tomo un viaje que compro en la subasta de *Shining Star* del CCVS. Siente que fue buena compra y que les trataron de maravilla. Ella pondrá su postura en el viaje que se ofrecerá en el evento *Shining Star* en mayo y sugiere que todos hagan lo mismo ya que si no lo hacen se

perderán de algo muy bueno. Quiere que otros voluntarios hagan una contribución financiera ya que grande o chica esta es para una causa muy buena.

Suzanne no es una estaña a las contribuciones financieras hacia el CCVS. Ella vende bienes raíces y toma muy serio su responsabilidad como miembro de la mesa directiva de recaudar fondos. Empezó una tradición que esperamos que otros en la profesión de bienes raíces sigan. Cada vez que hace negocio con alguien que tiene una conexión con el CCVS, hace una contribución a la organización. El sueño de ella sería que todos sus amigos puedan comprar su propia casa y le ayudaría a cualquiera para hacerlo.

Uno de los momentos mas orgullosos en su vida es de recibir el honor como Voluntaria del Trimestre del CCVS. También le da gusto cuando sus amigos o colegas notan su nombre en conexión con el centro y le reconocen el buen trabajo que se hace aquí. Quiere que otros voluntarios sepan que le pueden llamar o mandar un correo electrónico si necesitan comunicarle alguna cosa.

ANUNCIOS

LA PROXIMA REUNION DE VOLUNTARIOS ES EL 5 DE ABRIL, 6:00PM – 8:00PM

Como siempre, la sesión de capacitación obligatoria es una buena oportunidad de aprender nueva información, conocer a otros voluntarios, ser apoyados / as y procesar el trabajo que hacen con las/os clientes. ¡Esperamos que puedan participar el martes, 5 de abril!

DESAYUNO-ALMUERZO DE APRECIACIÓN A LOS VOLUNTARIOS

¡Esperamos que vengan al desayuno-almuerzo este sábado! Este evento es nuestra oportunidad de mostrarles nuestra apreciación por el trabajo que hacen apoyando a los sobrevivientes del abuso sexual y creando una comunidad sin violencia. Favor de juntarse con nosotros el sábado, 12 de marzo a las 11am en el Café del Sol, 30 Los Patos Way en Santa Bárbara. Por favor, llamen a Ofelia al 963-6832, ext. 21 para avisarnos si pueden asistir.

TALLER DE POESÍA: USANDO LAS PALABRAS PARA RECUPERAR, EMPODERAR Y CREAR EL CAMBIO

Después del desayuno-almuerzo, esperamos que vengan el sábado, 12 de marzo, 2:00-3:30 p.m. en el CCVS para un taller de poesía para la campaña de Créeme. Este taller le guiará en el procesar de poner las palabras en el papel y transformarlas en la poesía. No se necesita experiencia con la escritura para participar, y se invita a escritores de todo nivel. Solo hay que traer su diario o cualquier cuaderno y un lápiz. Enfocaremos en el tema de “Créeme: *Celebrando el Valor y la Resiliencia de los Sobrevivientes del Abuso Sexual.*” El taller le ayudará expresar sus reflexiones sobre la violencia sexual y el deseo de crear una sociedad segura, inclusiva y justa. Se invita, pero no se requiere, que los participantes contribuyan su poesía a la Muralla de Testimonio. El taller se ofrece por Debra Guckenheimer, asistente social del CCVS.

¡SE ACERCA LA FECHA LÍMITE PARA CONTRIBUIR A LA MURALLA DE TESTIMONIO!

La fecha límite para contribuir obras de arte, poesía, fotografía y testimonios a la Muralla de Testimonio es el 15 de marzo. Si le gustaría hacer una contribución, comuníquese con Alena Donovan at alena@sbrcc.net o 963-6832 ext. 29 para recibir más información. Se invita a todo el mundo a participar. El trabajo creativo debe explorar el tema de “Créeme: *Celebrando el Valor y la Resiliencia de los Sobrevivientes del Abuso Sexual.*”

MURALLA DE TESTIMONIO RECEPCION DE INICIO

Favor de guardar la fecha para la Recepción de Inicio de la Muralla de Testimonio el Lunes, 4 de abril, 4:00-7:00pm en el Channing Peake Gallery, adentro del edificio de Administración del Condado, 105 E. Anapamu St. en el centro de Santa Bárbara. Ayúdanos en presentar la Muralla de Testimonio y comenzar la campaña de Créeme del Mes de Conscientización sobre el Abuso Sexual.

ALMUERZO DE BENEFICIO DEL CENTRO CONTRA LA VIOLACIÓN SEXUAL

Algunas personas son relucientes como la luna: sus corazones brillan con la luz de un millón de estrellas.

SHINING STAR: ALMUERZO A BENEFICIO DEL CENTRO CONTRA LA VIOLACIÓN SEXUAL CELEBRACIÓN DEL 30 ANIVERSARIO, miércoles, 11 de mayo, 11:30am a 2:00 pm

La Pacifica Ballroom, Coral Casino, Four Seasons Biltmore

Llaman al (805) 963-6832 para reservar boletos.

¿ESTAS ESTRENANDO TELEFONO CELULAR?

¿Cuándo se vence tu plan? ¿Cambiaste la compañía de servicio celular? ¿Te regalaron un teléfono celular nuevo? ¡Bravo! Estas a la moda. Por favor no dejen el teléfono celular nuevo en el almacén o en el garaje donde ocupen espacio. No los tires a la basura. Dónalo al Centro Contra la Violación Sexual. Y si tienes los accesorios, hasta mejor.

El Centro Contra la Violación Sexual participa en un programa para recircular teléfonos celulares. Por cada uno que entregamos, se nos da \$\$\$\$. Ayuda a eliminar la violación sexual mediante una donación de un teléfono celular. Te daremos un recibo para las deducciones en los impuestos a cambio de tu donación generosa. Ya sabes que esto será de maravilla cuando juntes tus papeles para *HR Block*.

El CCVS participa en este programa alrededor del año, así es que no te apures si horita no has cambiado de teléfono celular. Puedes hacer tu donación cuando quieras. Diles a tus familiares, amigos y compañeros de trabajo. Entre mas teléfonos, mas dinero. Trae tu donación al CCVS al 111 N. Milpas St., Santa Bárbara.

EL CCVS NECESITA MAS ASISTENTES SOCIALES- ¡CORRAN LA VOZ!

El próximo **Curso de Capacitación en Intervención den Crisis en español se dará acabo el 2 de agosto hasta el 20 de septiembre.** Las clases se llevarán acabo los lunes y los miércoles, 6 p.m. – 10 p.m. y un día sábado, 10 a.m. – 2 p.m. Si conocen a una persona que puede estar interesada, debe comunicarse con Maria al 963-6832 o maria@sbrcc.net.

¡EN ESPECIAL SE BUSCAN VOLUNTARIOS QUE SEAN BILINGÜES EN ESPAÑOL Y INGLES!



FELIZ CUMPLEAÑOS A:



- Katie Murray March 24
- Yaneth Camacho March 26
- Leo Caporal March 30